



# にゅーす しばたあやめニュース

Facebook  
Shibata Topics  
for Foreign Residents



No.245 2024年2月  
発行 新発田市 市民まちづくり支援課

新発田市に住む外国の方へのお知らせです。毎月1回発行しています。

## じしん そな 地震に 備えよう

1月1日に大きな地震が起きました。日本は地震がよく起こる国なので、地震への備えが大切です。地震が起きたときは、まず、自分の体を守る行動をとります。地震がおさまったら、テレビやラジオ、インターネットなどで正しい情報を調べます。

今回は、災害時に情報が取得できる多言語対応のアプリやサイトを紹介します。

また、下の「私の災害緊急カード」を切り取って、自分の情報を記入して持ち歩きましょう。

「私の災害緊急カード」には、その他に、災害が起きたときに周りの人に助けを求める日本語が書いてあります。話したり、指で指したりして伝えることができます。

### •新潟県公式アプリ「新潟県防災ナビ」

多言語に対応しています。

避難するために必要な情報を知ることができます。



←Webサイト



←Android版  
ダウンロードサイト



←ios版  
ダウンロードサイト

非常時のために、今できること

スマートフォン用 県公式アプリ

### 新潟県防災ナビ



あなたと家族を守るため  
今、避難を知らせます

避難するために必要な情報を  
ひとつにまとめて、届けます



名前

\_\_\_\_\_

•国内の緊急連絡先

\_\_\_\_\_

•大使館・領事館の電話番号

\_\_\_\_\_

•パスポート番号

\_\_\_\_\_

•近くの避難所

\_\_\_\_\_

わたしは日本語が話せません。

「Watashi wa nihongo ga hanasemasen」

助けてください！「Tasukete kudasai！」

電話はどこでかけられますか？

「Denwa wa dokode kakeraremasuka？」

避難所に連れて行ってください

「Hinanjyo ni tsurete itte kudasai」

# ・NHK WORLD-JAPAN



↑ Webサイト



↑ Android版  
ダウンロードサイト



↑ ios版  
ダウンロードサイト

災害情報を 19 の 外国語で 知ることができます。

ニュースや 番組も 見ることができます。

スマートフォン向けの アプリも あります。アプリでは 4言語(英語・中国語・ベトナム語・ポルトガル語)で、日本国内の 地震や津波の 情報を 通知することができます。

## 地震に 備えた 普段の 準備

○避難所までの 逃げる 道を 決めて おきます。

○「非常 持ち出し 品」の 準備をします。

災害の ときに 持ち 出す 荷物は 一つにして、すぐに 持ち出せる 場所に 置きます。

・家族の 歳や 人数を 考えて 準備します。

・あかちゃん、子どもや お年寄りの ために

必要な ものが あれば 準備します。

・「非常 持ち出し 品」は 使える 期間を とき

どき 見ます。古い ものは 新しい ものに

します。



## 2月の イベント

しばた おいすたーばー かいさいちゆう  
新発田 オイスターバー 開催中！

## 災害緊急カード

私の  
わたし

新発田市は、兵庫県 赤穂市と、新発田市 出身の  
赤穂浪士・堀部安兵衛を 通じて 交流を 重ねて しま

した。そして 2014年 から 赤穂の 牡蠣を 新発田で  
特別に 提供する しばた オイスターバーを 始めました。

期間中は、赤穂市の カキを、新発田市の いろいろな  
レストランで 食べることができます。

今年は、31店舗の お店で、60品 以上の 美味し  
い 牡蠣の料理を 食べることができます(期間限定)。

ぜひ 新発田で 美味しい 赤穂の 牡蠣を 楽しんで くだ  
さい！

【期間】～2月29日(木) まで

詳しくは 特設 サイトを 見てください。(日本語)



→



# くらしの情報

夜間・休日は、新発田地区 救急診療所・休日救急 歯科診療所をご利用ください。

場所：新発田市 本町1-16-14

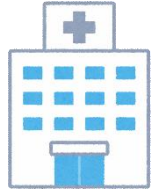
電話：0254-23-8350

受診の目安：急に熱が出た、おなかの痛み、体調が悪いなど

※小児は対応できない場合があります。必ず、行く前に電話で相談してください。

持ち物：健康保険証、各種医療受給者証、おくすり手帳

診療科・診療日・受付時間



診療科	診療日	受付時間
内科・小児科	平日夜間	①午後7時30分～午後9時30分
	土曜日夜間	②午後6時30分～午後9時
	日曜日・祝日	③午前9時～午前11時30分 午後1時30分～午後4時30分 午後6時30分～午後9時
外科	日曜日	④午前9時～午前11時30分
歯科	日曜日・祝日	午後1時30分～午後4時30分

## 新潟県内多言語生活相談窓口



困っていることは ありませんか？

外国出身の方が、困っていることを相談できる 窓口があります。外国語で 対応します。

日本語が 話せなくても 大丈夫です。


名前	電話番号	住所	相談のしかた
新発田市役所 市民まちづくり 支援課	0254-28-9640	新発田市中心部 3-3-3 新発田市役所 6階	電話・窓口に行く・メール <a href="mailto:machizukuri@city.shibata.lg.jp">machizukuri@city.shibata.lg.jp</a>
FRCN 外国人相談 センター	025-241-1881	新潟市中央区 万代島5-1 万代島ビル2階	電話・窓口に行く・ZOOM・メール <a href="mailto:nia10@niigata-ia.or.jp">nia10@niigata-ia.or.jp</a> URL: <a href="https://www.niigata-ia.or.jp/">https://www.niigata-ia.or.jp/</a>
よりそい ホットライン	0120-279-338 (案内が 流れたら、2 を 押してください。)		電話 URL: <a href="https://www.since2011.net/yorisoi/">https://www.since2011.net/yorisoi/</a>
新潟ヘルプの会	025-228-2212 080-6596-0168		電話

日本文化を知ろう!


# ひなまつり 3月3日

ひなまつりとは、女の子の健やかな成長や幸せを祈って、お祝いをする日のことです。旧暦の3月3日が桃の咲く時期なので、「桃の節句」ともいいます。ひなまつりには、次のような慣習があります。


**ひな人形を飾る**  
ひな人形は、子どもたちの代わりに病気や事故から守ってくるとされており、2月中旬から当日が終わるまで家に飾ります。



**ハマグリ・ちらし寿司を食べる**  
幸せな結婚ができるように、「仲の良い夫婦」を表すハマグリを食べます。また、華やかで、縁起の良い具材がのったちらし寿司も欠かせません。



**ひなあられを食べる**  
ピンク・緑・黄・白の4色は、四季を表しており、「一年を通して娘の健康を祈る」という意味が込められています。



## 外国人のための日本語教室のお知らせ ~ いっしょに日本語を勉強しませんか

「新発田日本語教室」では、外国から来た人に日本語を教えています。いつからでも参加できます。

### ●おとな クラス(どのクラスでも参加できます)

クラス	時間	会場	電話番号	参加費(お金)	その他
水曜 クラス	10:00~11:30	新発田市民文化会館	0254-26-1576	4~7月/2,000円	テキストは自分で買ってください。
木曜 昼 クラス	10:00~11:30	生涯学習センター	0254-26-7191	9~12月/2,000円	
木曜 夜 クラス	19:00~20:30	健康長寿アクティブ交流センター	0254-22-1254	1~3月/2,000円	

### ●子ども クラス

クラス	曜日・時間	会場	電話番号	参加費(お金)
Jスクール	土曜日 13:30~15:00	健康長寿アクティブ交流センター	0254-22-1254	1か月/1,000円

※参加したい人は、電話してください。わからないことは、聞いてください。

いつでもクラスを見に行くことができます。

0254-22-6441 たかはし 0254-28-9640 新発田市 市民まちづくり 支援課



### 2023年度 開催日

クラス	水曜クラス(午前)	木曜クラス(午前)	木曜クラス(夜)	土曜 Jスクール
2月	7, 14, 21, 28	8, 15	8, 15	3, 10, 17, 24
3月	6, 13	7, 14	7, 14	2, 9, 16

「しばたあやめニュース」を郵送してほしい人は、新発田市 市民まちづくり 支援課に連絡してください。

前の号が見たい人は、市ホームページを見てください。

問い合わせ先: 新発田市 市民まちづくり 支援課

住所: 〒957-8686 新発田市 中央町 3-3-3

電話: 0254-28-9640 FAX: 0254-28-9670

E-mail: [machizukuri@city.shibata.lg.jp](mailto:machizukuri@city.shibata.lg.jp)